



Security Tech Germany

PPDF17000 / PPDF17100 PPDF17520 / PPDF17620



Vigtige henvisninger og FAQs vedrørende dette produkt og andre produkter findes på internetsiden

www.abus.com

Version 1.0

*Dansk oversættelse af den originale tyske betjeningsvejledning.
Opbevares til fremtidig anvendelse!*



Indledning

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

ABUS Security Center erklærer hermed, at produkterne PPDF17000, PPDF17100, PPDF17520 og PPDF17620 er i overensstemmelse med RED-direktivet 2014/53/EU. Udstyret opfylder desuden kravene i følgende EU-direktiver: EMC-direktiv 2014/30/EU og RoHS-direktiv 2011/65/EU. Den fulde tekst fra EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresser:

www.abus.com/product/PPDF17000

www.abus.com/product/PPDF17100

www.abus.com/product/PPDF17520

www.abus.com/product/PPDF17620

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før ibrugtagningen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Datalagringen er underlagt de nationale retningslinjer om beskyttelse af persondata. Idrifttagningen af overvågningsanlæg kan i bestemte lande være forbudt eller reguleret ved lov. Ejeren skal før idrifttagning af anlægget sørge for, at overvågningen er i overensstemmelse med de lovmæssige rammebetingelser.

Bemærkning vedr. databeskyttelse

Operatøren er ansvarlig for, at produktet bruges lovligt i overensstemmelse med GDPR.

**Advarselshenvisning iht. § 201 StGB:**

Den, der uden tilladelse optager en anden persons ikke-offentligt fremsatte udtalelse på et lydmedium og anvender en optagelse, der er fremstillet på denne måde, eller lader tredjeperson få adgang til den, kan straffes med frihedsstraf eller bøde!

Den, der uden tilladelse aflytter en anden persons ikke-offentligt fremsatte udtalelse, der ikke er tiltænkt vedkommende, med et lytteapparat eller offentligt gengiver en anden persons optagede eller aflyttede ikke-offentligt fremsatte udtalelse ordret eller det væsentlige indhold heraf, kan også straffes.

**Ansvarsfritagelse**

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel opdager udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du informere os skriftligt på den ovenfor angivne adresse.

ABUS Security-Center GmbH påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Sikkerhedshenvisninger

Korrekt anvendelse

Brug kun udstyret til det formål, som det er blevet bygget og udviklet til! Enhver anden brug anses for at være ukorrekt!

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Generelt

Inden du bruger udstyret første gang, skal du læse følgende anvisninger grundigt igennem og overholde alle advarsler, også selvom du føler dig fortrolig med håndteringen af elektronisk udstyr.

Skader forårsaget af manglende overholdelse af disse sikkerhedshenvisninger vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!

Strømforsyning

Tilslut kun dette udstyr til en strømkilde, der leverer den netspænding, der er anført på typeskiltet. Hvis du ikke er sikker på, hvilken netspænding der findes hos dig, skal du kontakte dit el-forsyningselskab. Afbryd udstyret fra netstrømforsyningen, før der udføres vedligeholdelses- eller installationsarbejder. Udstyret afbrydes kun helt fra strømmenet, hvis strømforsyningen fjernes. For at undgå brandfare bør udstyrets netstik trækkes ud af netstikdåsen, hvis udstyret ikke skal bruges i en længere periode. Træk stikket ud af stikdåsen inden en storm og/eller et uvejr, hvis der er fare for lynnedslag, eller slut udstyret til en uafbrudt strømforsyning. Undgå at overbelaste stikdåser, forlængerledninger og adaptere, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

Kabler

Tag altid fat i alle kabler ved stikket, og træk ikke i selve kablet. Tag aldrig fat i kablet med våde hænder, da dette kan medføre en kortslutning eller elektrisk stød. Undlad at stille udstyret, møbler eller andre tunge genstande på kablerne, og pas på, at kablerne ikke bliver bøjet, især ved stikket og ved tilslutningsbøsningerne.

Bind aldrig en knude på et kabel, og bind det ikke sammen med andre kabler. Alle kabler skal lægges, så ingen træder på dem eller kan falde over dem.

Et beskadiget netkabel kan medføre brand eller elektrisk stød. Kontroller netkablet regelmæssigt. Netkabel og netstik må ikke ændres eller manipuleres. Undlad at bruge adapterstik eller forlænger kabler, der ikke svarer til de gældende sikkerhedsstandarder, og undlad at foretage indgreb på strøm- og netkabler.

Børn

Elektrisk udstyr skal opbevares utilgængeligt for børn! Lad aldrig børn bruge elektrisk udstyr uden opsyn. Børn kan ikke altid se de mulige farer. Smådele kan være livsfarlige, hvis de sluges. Hold også emballagefolie væk fra børn. Der er fare for kvælning! Dette udstyr skal ikke betjenes af børn. Fjedrende dele kan springe ud, hvis udstyret bruges ukorrekt, og kan medføre kvæstelser (f.eks. i øjnene) på børnene.

Overvågning

Idrifttagningen af overvågningsanlæg kan i bestemte lande være forbudt eller reguleret ved lov.

Ejeren skal før idrifttagning af anlægget sørge for, at overvågningen er i overensstemmelse med de lovmæssige rammebetingelser.

Bemærkning vedr. databeskyttelse

Operatøren er ansvarlig for, at produktet bruges lovligt i overensstemmelse med GDPR.

Placering driftsomgivelser

Stil ingen tunge genstande på udstyret.

Udstyret er ikke beregnet til brug i rum uden for det angivne driftstemperaturområde eller luftfugtighedsområde eller på steder med for meget støv. Kontroller de tekniske data for de enkelte enheder for at få en nøjagtig angivelse. Sørg for, at der altid er tilstrækkelig ventilation, at ingen direkte varmekilder påvirker udstyret, at der ikke er direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys på udstyr til indendørs brug, at udstyret ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højtalere), at ingen åbne brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) står på eller ved siden af udstyret, at kontakt med vandspøjt og -dråber på udstyr til indendørs brug og aggressive væsker undgås, at udstyret ikke anvendes i nærheden af vand, udstyret må især aldrig nedsænkes i væske (stil ingen væskefyldte genstande, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller ved siden af udstyret), at ingen fremmedlegemer trænger ind i det, at udstyret ikke udsættes for kraftige temperatursvingninger, da luftfugtigheden kan kondensere og føre til kortslutninger, at udstyret ikke udsættes for uforholdsmæssigt store rystelser og vibrationer.

Udpakning

Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.

Emballage og emballagetilbehør kan genbruges og skal principielt afleveres til genanvendelse.

Start med at kontrollere udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.

Idriftsættelse

Før den første idriftsættelse skal alle sikkerheds- og betjeningshenvisninger læses!

⚠ Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på elnettet eller husinstallationer udgør ikke kun en risiko for dig selv, men også for andre mennesker.

Vedligeholdelse og pleje

⚠ Frakobl apparatet fra lysnettet ved vedligeholdelsesarbejde eller rengøring!

Vedligeholdelse

Bed kvalificeret fagpersonale om at udføre al vedligeholdelse. Åbn aldrig huset på udstyr eller tilbehør, hvis det ikke er påkrævet. Det er kun tilladt at åbne udstyret til følgende formål:

- Montering af udstyret, ilægning af lagermedium (SD-kort eller harddisk), adgang til vigtige funktioner (reset-tast eller WPS-tast)

Rengøring

Udstyrets hus må kun rengøres med en fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler, sprit, fortynder eller andre aggressive stoffer:

Tør forsigtigt over overfladen med bomuldskluden, til overfladen er helt tør.

- Støvet udstyr skal rengøres. Støvaflejringer i ventilationsåbningerne kan suges eller blæses væk. Hvis det er nødvendigt, kan støvet fjernes med en børste.
- Overfladen kan rengøres med en fugtig klud, der er vredet op i sæbevand. Anvend kun egnede mikrofiberklude ved højglansoverflader.

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i udstyret!
- Udstyret må ikke rengøres i opvaskemaskinen!
- Brug ikke skarpe, spidse, skurende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!
- Anvend ikke kemikalier!
- Rengør ikke udstyret med letantændelige væsker!

Bortskaffelse



Vigtigt: EU-direktivet 2012/19/EU fastsætter regler om korrekt tilbagetagelse, behandling og genanvendelse af brugt elektronisk udstyr. Dette symbol betyder, at med henblik på miljøbeskyttelse skal udstyret efter sin levetid bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lovmæssige forskrifter og adskilt fra husholdningsaffald og erhvervsaffald. Bortskaffelse af det gamle apparat kan ske via de relevante officielle indsamlingssteder i dit land. Følg de lokale forskrifter, når materialerne bortskaffes. For flere detaljer om returnering (også for lande uden for EU), kontakt venligst din lokale administration. Ved hjælp af separat indsamling og genanvendelse skånes de naturlige ressourcer, og det sikres, at alle bestemmelser vedrørende beskyttelse af sundhed og miljø overholdes ved genanvendelse af produktet. Fast monterede batterier og genopladelige batterier skal returneres sammen med udstyret til de officielle indsamlingssteder for gamle elektriske apparater.

Bemærkninger om håndtering af batterier/genopladelige batterier

De installerede batterier må kun udsiftes af ABUS' tekniske support! Der er ingen dele inde i udstyret, der kan repareres.

Vær opmærksom på, at alle typer batterier kan eksplodere eller bryde i brand, hvis de håndteres forkert. Det kan føre til alvorlige forbrændinger og skader. Vær opmærksom på og undgå følgende punkter:

- Batterierne må ikke brændes, skilles ad, punkteres eller beskadiges.
- Batteriets/det genopladelige batteris kontakter må ikke kortsluttes.
- Batterierne må ikke komme i kontakt med vand.
- Batterierne må ikke udsættes direkte for en varmekilde eller sollys, og de må ikke opbevares på et sted med meget høje temperaturer.
- Lækkende eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage ætsninger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug i dette tilfælde egnede beskyttelseshandsker.
- Sørg for, at børn ikke får fat i batterier/genopladelige batterier. Børn kan tage dem i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige sundhedsskader. I dette tilfælde skal du søge læge med det samme!

Vigtig bemærkning om bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier



Afløber kun litiumbatterier og batteripakker til indsamlingsstederne, når de er affadet! Tag forholdsregler mod kortslutning (f.eks. ved at isolere polerne med tape). Batterier med dette mærke indeholder ikke

skadelige stoffer som cadmium, bly og kviksølv. I henhold til batteriforordningen må brugte batterier dog ikke længere bortskaffes sammen med husholdningsaffald. For at beskytte naturressourcerne og fremme genbrug af materialer skal du adskille batterierne fra andet affald og bortskaffe dem i dit lokale genbrugssystem. Yderligere mærkning med de kemiske symboler for Hg, Cd eller Pb betyder, at batteriet indeholder kviksølv, cadmium eller bly i mængder, der overstiger grænseværdierne i EU-direktiv 2006/66/EF. Hvis batterier ikke bortskaffes korrekt, kan disse stoffer udgøre en fare for menneskers sundhed eller miljøet.

Indhold

1. Leverancens indhold	6
2. Beskrivelse af hardwaren	7
2.1. PPDF17000 – kamera PPDF17520	7
2.2. PPDF17100 – kamera PPDF17620	8
2.3. PPDF17000 / PPDF17100 – monitor	9
3. Beskrivelse af hardware-funktioner	10
3.1. LED-reaktion	10
3.2. Audiooverførsel	11
3.3. Fabriksindstillinger / reset	11
4. Montering / installation	11
4.1. PPDF17000 / PPDF17100 – monitor	11
4.2. PPDF17000 – kamera PPDF17520	12
4.3. PPDF17100 – kamera PPDF17620	14
4.4. Indlær kamera	16
5. Kompatibilitet	16
6. Opdatering af monitorens firmware	17
7. Bemærkninger vedr. persongenkendelse	17
8. Lokal brugergrænseflade	18
8.1. Betjening og livevisning	18
8.2. Liveindikatorer	19
8.3. Live-menubjælke	20
8.4. Hovedmenu	22
8.5. Optagelser	23
8.6. Systemindstillinger	25
8.7. Indstillinger for optagelse	26
8.8. Kameraoversigt	27
8.9. Kameraindstillinger	28
8.10. Adminis. system	30
9. FAQs	31

1. Leverancens indhold

PPDF17000

1x	7" EasyLook monitor
1x	EasyLook kamera
2x	Strømforsyning, 12V DC / 1 A (EU, UK)
2x	Antenne
1x	Monteringsmateriale
1x	Kvikguide
1x	Boreskabelon
1x	Sikkerhedshenvisninger

PPDF17100

1x	7" EasyLook monitor
1x	EasyLook pan/tilt-kamera
2x	Strømforsyning, 12V DC / 1 A (EU, UK)
2x	Antenne
1x	Monteringsmateriale
1x	Kvikguide
1x	Boreskabelon
1x	Sikkerhedshenvisninger

PPDF17520

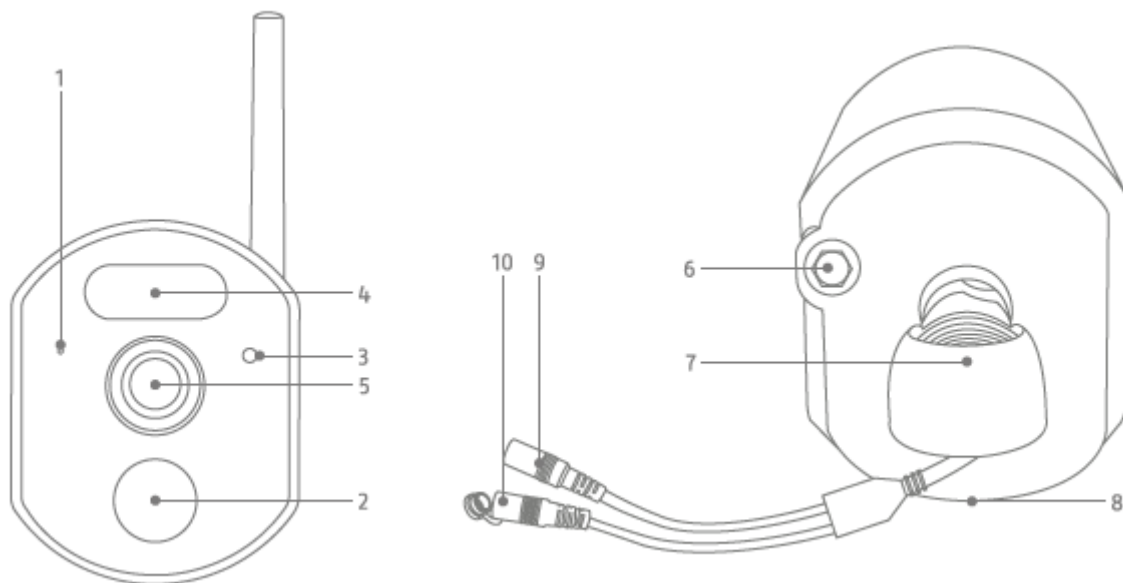
1x	EasyLook kamera
1x	Strømforsyning, 12V DC / 1 A (EU, UK)
1x	Antenne
1x	Monteringsmateriale
1x	Kvikguide
1x	Boreskabelon
1x	Sikkerhedshenvisninger

PPDF17620

1x	EasyLook pan/tilt-kamera
1x	Strømforsyning, 12V DC / 1 A (EU, UK)
1x	Antenne
1x	Monteringsmateriale
1x	Kvikguide
1x	Boreskabelon
1x	Sikkerhedshenvisninger

2. Beskrivelse af hardwaren

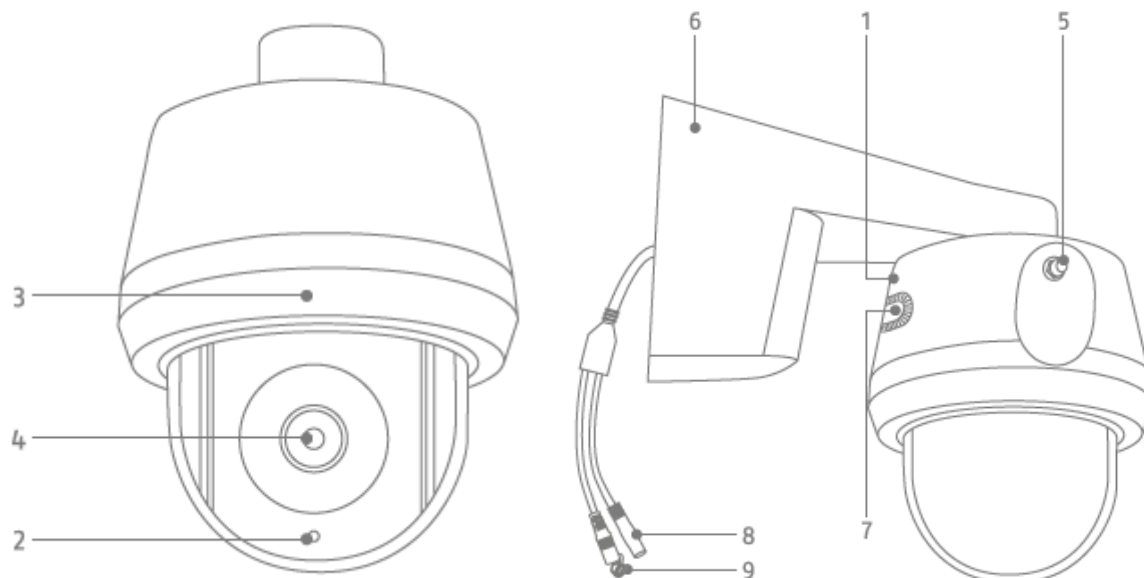
2.1. PPDF17000 – kamera PPDF17520



1	Mikrofon	2	Passiv infrarød sensor (PIR)
3	Lyssensor	4	Infrarøde LED'er / status-LED
5	Objektiv	6	Antennetilslutning (RPSMA)*
7	Holder	8	Højtaler
9	Strømforsyning (12 V DC / 1 A)	10	Reset-tast

*Radiofrekvens: 2,4 GHz (maks. sendeeffekt 20 dBm)

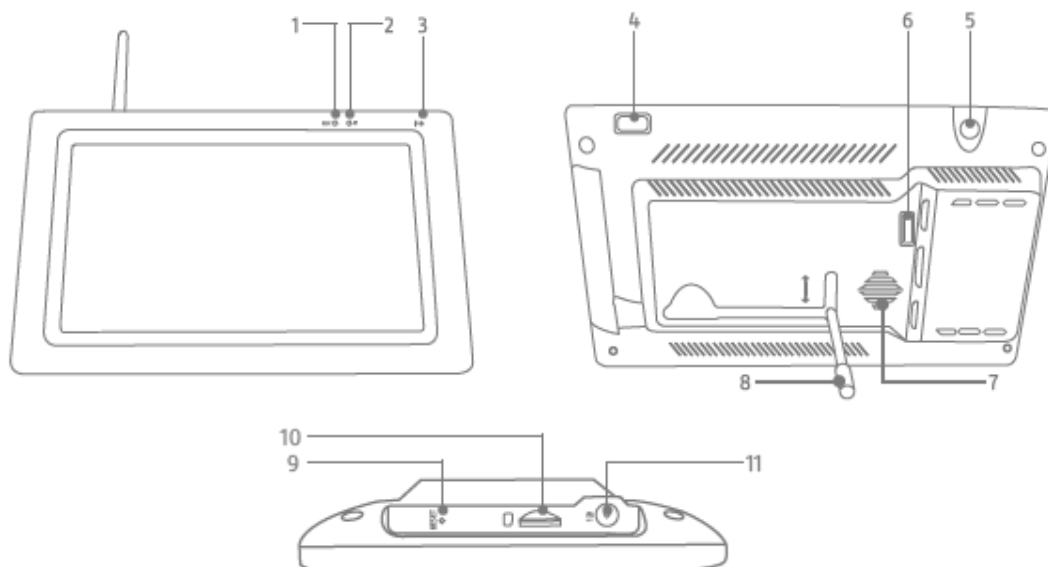
2.2. PPDF17100 – kamera PPDF17620



1	Mikrofon	2	Lyssensor
3	Infrarøde LED'er / status-LED	4	Objektiv
5	Antennetilslutning (RPSMA)*	6	Holder
7	Højtaler	8	Strømforsyning (12 V DC / 1 A)
9	Reset-tast		

*Radiofrekvens: 2,4 GHZ (maks. sendeeffekt 20 dBm)

2.3. PPDF17000 / PPDF17100 – monitor



1	REC-LED (blinker under optagelse)	2	Power-LED
3	Mikrofon	4	Tænd/sluk-knap
5	Antennetilslutning (RP-SMA) *	6	USB-interface
7	Højtaler	8	Fod
9	Knap til genstart	10	microSD-kortslot (maks. 128 GB)
11	Strømforsyning (12 V DC / 1 A)		

*Radiofrekvens: 2,4 GHZ (maks. sendeeffekt 20 dBm)

3. Beskrivelse af hardware-funktioner

3.1. LED-reaktion

PPDF17000 – monitor

LED	Tilstand	Beskrivelse
Power-LED	Lyser grønt	1. Monitor forbundet med strøm 2. Batteriet er fuldt opladet
	Blinker grønt	Batteri lader
	Blinker rødt	Batteriniveau under 20 %
Rec-LED	Lyser rødt	Ikke i optagelse
	Blinker rødt	Optagelse i gang
	Fra	Intet SD-kort isat

PPDF17000 – kamera PPDF17520

LED	Tilstand	Beskrivelse
Status-LED	Blinker hurtigt rødt (En signaltone lyder regelmæssigt under sammenkoblingsprocessen)	Kameraet forsynes med strøm og er i sammenkoblingstilstand
	Lyser rødt	Sluttet til monitoren
	Blinker rødt	Kamera ikke forbundet med monitoren
	Fra	Kamera uden strømforsyning

PPDF17100 – kamera PPDF17620

LED	Tilstand	Beskrivelse
Status-LED	Blinker hurtigt rødt (En signaltone lyder regelmæssigt under sammenkoblingsprocessen)	Kameraet forsynes med strøm og er i sammenkoblingstilstand
	Fra	Sluttet til monitoren

3.2. Audiooverførsel

Monitoren kan modtage et lydssignal fra ét kamera ad gangen. Hvis flere kameraer er indlært, er det kun lydssignalet fra det valgte kamera, der gengives.

3.3. Fabriksindstillinger / reset

Kameraet kan nulstilles ved hjælp af reset-tasten på kablet.

Monitoren kan genstartes med genstart-tasten, men nulstilles ikke. Fabriksindstillingerne kan indlæses via menupunktet "Administrer system"->"Fabriksindstillinger".

Der er to muligheder:

1. Enkel nulstilling (kamerakonfigurationer bevares)
2. Nulstil alle (alle data nulstilles til fabriksindstillingerne)

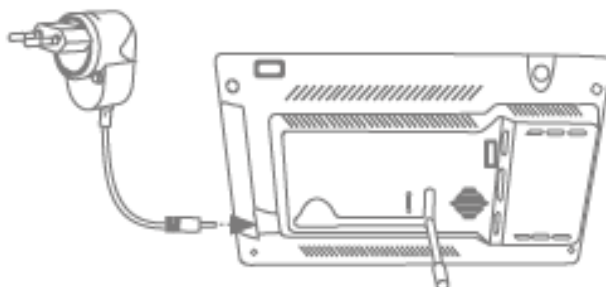
4. Montering / installation



VIGTIGT!

Under monteringen skal kameraet være afbrudt fra netspændingen.

4.1. PPDF17000 / PPDF17100 – monitor

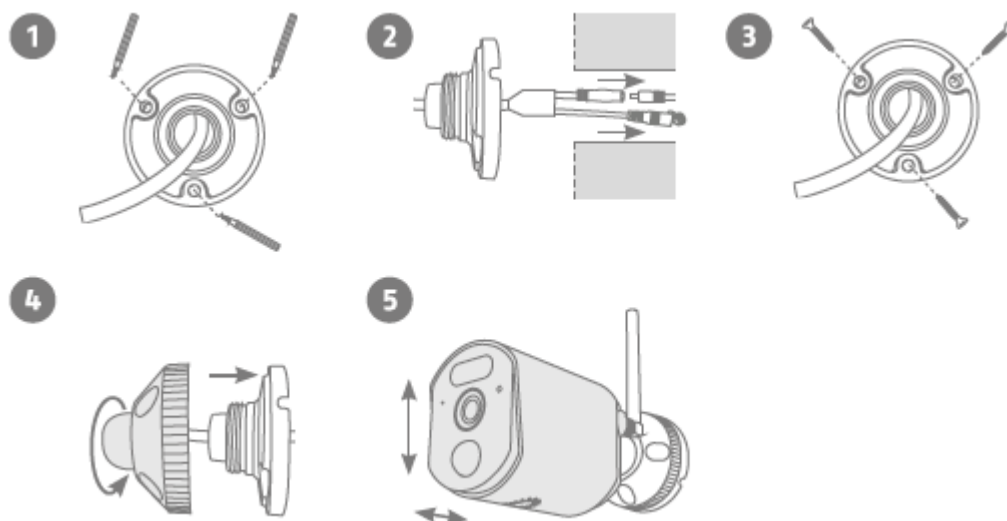


Slå foden ud, og lås den ved at skyde foden opad. Tilslut derefter den medfølgende 12V DC / 1A strømforsyning. Tænd for monitoren med tænd/sluk-knappen, og følg monitorens anvisninger for at fuldføre den første opsætning. Tilslut derefter antennen til monitoren.

4.2. PPDF17000 – kamera PPDF17520

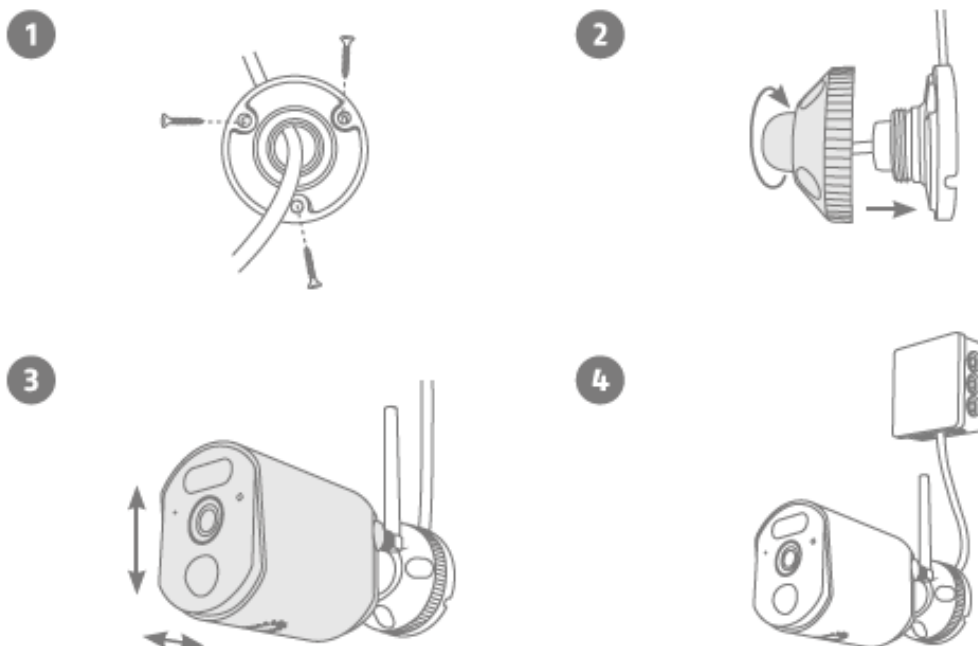
Tjek først signalstyrken på stedet. Hold kameraet (med antennen skruet på) så præcist som muligt på det ønskede sted: Viser skærmen et konstant livebillede på det ønskede sted? Hvis det er tilfældet, kan du fortsætte med installationen. Ellers skal du flytte kameraet eller monitoren, indtil du opnår et ensartet livebillede.

Mulighed 1: Strømforsyning under overfladen



1. For at starte monteringen skal du bruge boreskabelonen eller skrue beslaget af for at markere de nødvendige 3 borehuller med vægpladen på kameraets ønskede placering. Bor de 3 huller, og sæt de vedlagte dyvler i.
2. Tilslut strømkablet til kameratilslutningen, og før kablerne ind i væggen.
3. Fastgør vægpladen på beslaget med de medfølgende skruer.
4. Sæt kugleleddet i, og monter dækslet. Derefter skrues fastgørelsesringen en smule ind.
5. Juster nu kameraet til det omtrent ønskede registreringsområde, og stram fastgørelsesringen.

Mulighed 2: Overflademonteret strømforsyning

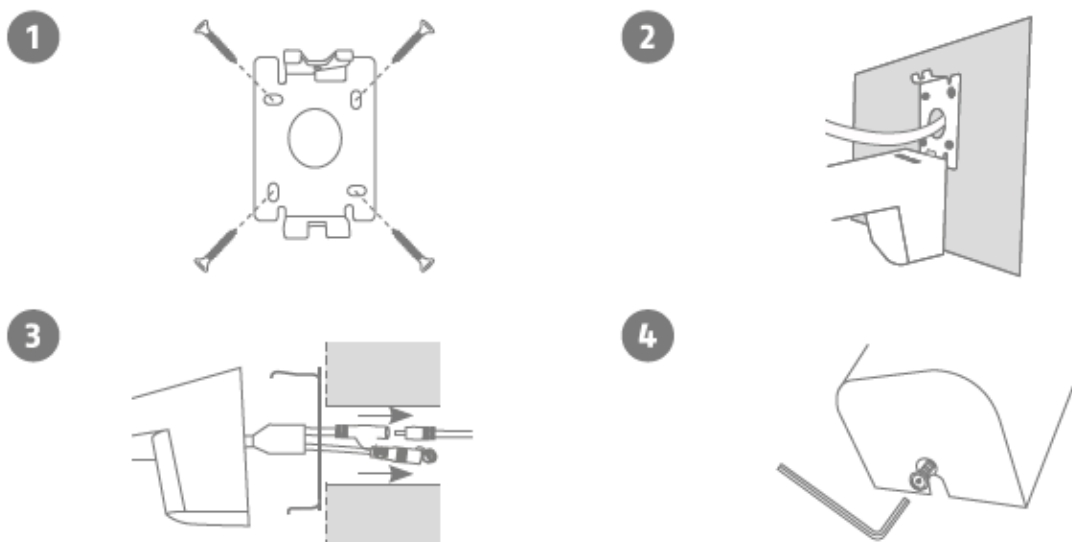


1. For at starte monteringen skal du bruge boreskabelonen eller skrue beslaget af for at markere de nødvendige 3 borehuller med vægpladen på kameraets ønskede placering. Bor de 3 huller, og sæt de vedlagte dyvler i. Før kablet gennem en af udsparingerne i vægpladen. Fastgør beslagets vægplade til væggen med de medfølgende skruer.
2. Sæt kugleleddet i, og monter dækslet. Derefter skrues fastgørelsesringen en smule ind.
3. Juster nu kameraet til det omtrent ønskede registreringsområde, og stram fastgørelsesringen.
4. Brug en vejrbeskyttet installationsdåse/forgreningsdåse (bredde og højde min. 105 mm, dybde min. 35 mm) til en vandtæt installation. Før kameraets kabel ind i boksen, og før her ledningsføringen gennem. Følg installationsvejledningen til vejrbeskyttet installation af dåsen.

4.3. PPDF17100 – kamera PPDF17620

Tjek først signalstyrken på stedet. Hold kameraet (med antennen skruet på) så præcist som muligt på det ønskede sted: Viser skærmen et konstant livebillede på det ønskede sted? Hvis det er tilfældet, kan du fortsætte med installationen. Ellers skal du flytte kameraet eller monitoren, indtil du opnår et ensartet livebillede.

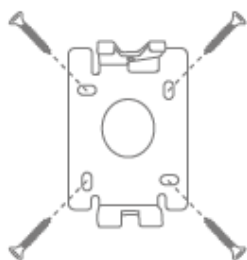
Mulighed 1: Strømforsyning under overfladen



1. Tag beslagets vægplade af kameraet ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle. Marker placeringen af de 4 nødvendige borehuller på det ønskede sted ved hjælp af boreskabelonen eller vægpladen og f.eks. en blyant. Bor hullerne, og sæt de medfølgende dyvler i. Fastgør beslaget med de medfølgende skruer.
2. Vægpladen har en parkeringsposition ved den nederste kant. Placer kameraet i parkeringsposition, så du nemt kan lægge kablerne.
3. Slut strømkablet til kameraets tilslutning. Før kablet ind i væggen. Kablet kan også opbevares i holderen som ekstraudstyr.
4. Placer kameraet og beslaget helt på vægpladen, og skru elementerne fast på undersiden af beslaget med unbrakonøglen. Med denne installation løber kablerne helt inde i beslaget og er ikke længere synlige.

Mulighed 2: Overflademonteret strømforsyning

1



2



3

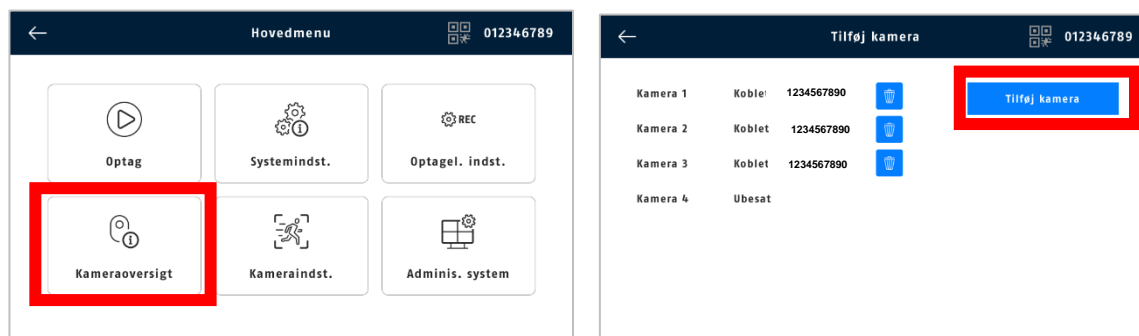


4



1. Tag beslagets vægplade af kameraet ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle. Marker placeringen af de 4 nødvendige borehuller på det ønskede sted ved hjælp af boreskabelonen eller vægpladen og f.eks. en blyant. Bør hullerne, og sæt de medfølgende dyvler i. Fastgør beslaget med de medfølgende skruer.
2. Før kameraets strømkabel gennem holderen og nedad som vist på illustrationen.
3. Placer kameraet og beslaget helt på vægpladen, og skru elementerne fast på undersiden af beslaget med unbrakonøglen.
4. Brug en vejrbeskyttet installationsdåse/forgreningsdåse (bredde og højde min. 105 mm, dybde min. 35 mm) til en vandtæt installation. Før kamerakablet ind i installationsboksen / forgreningsdåsen, og udfør kabelføringen der. For yderligere installation med en forgreningsdåse skal du følge installationsvejledningen til dåsen.

4.4. Indlær kamera



Kameraet, der følger med sættet, er allerede indlært på skærmen fra fabrikkens side.

Hvis du vil indlære endnu et kamera, skal du gøre følgende:

1. Tryk på menusymbolet.
2. Tryk på "Kameraoversigt".
3. Forsyn kameraet med strøm. Status-LED'en på forsiden af kameraet skal nu lyse konstant i 10 sekunder og derefter blinke. Efter yderligere 5 sekunder sender kameraet en pairing-tone med jævne mellemrum.
4. Klik på "Tilføj kamera".
5. LED'en skal nu lyse konstant i 3 sekunder. Efter 10 sek. føjes kameraet til skærmen. Når kameraet er blevet indlært, vises der et ID i kameraoversigten.
6. Klik derefter på "Stop tilføjelse".
7. Gå ud af menuen for at se livebilledet fra kameraet på monitoren.

5. Kompatibilitet

Monitoren kan forbindes med op til 4 kameraer. Det betyder, at sættet PPDF17000 eller PPDF17100 kan udvides med 3 kameraer. Følgende kameraer kan bruges til udvidelse PPDF17520 og PPDF17620.

Kameraerne kan sluttes til **én** monitor og ikke til flere monitorer på samme tid.

Det ekstra kamera PPDF17620 er kompatibelt fra fabrikken med den indstillede monitor fra artikel PPDF17100.

Hvis du kombinerer det ekstra kamera PPDF17620 med en monitor fra sættet med artikelnr. PPDF17000, skal der installeres en firmwareversion, der er højere end v3.1.9.8.19M.

- Du bør derfor først kontrollere firmwareversionen på din monitor:
Administrer system > Systeminformation > S/W-version
- Den nyeste version findes på hjemmesiden: abus.com/products/ppdf17100 i afsnittet "Downloads" under "Firmware" (zip-fil, ca. 10 MB).
- For at overføre firmwarefilen fra din pc/laptop til din EasyLook BasicSet-monitor skal du bruge en tom USB-nøgle.

6. Opdatering af monitorens firmware

**Vigtigt:**

Afbryd aldrig Set-monitoren fra strømforsyningen under firmwareopdateringen.

1. Kopier den downloadede firmwarefil (slutter med .rom) fra din pc/laptop til en tom USB-nøgle.
2. Sæt USB-nøglen i Set-skærmen (tilslutning på bagsiden af monitoren).
3. Følg stien på skærmen: Hovedmenu > Administrer system > Monitor.
4. Vælg "Lokal opdatering".

Når opdateringen er gennemført, genstartes skærmen automatisk. Dette kan vare op til 10 minutter. Du kan aflæse den installerede firmwareversion på skærmen her:

Administrer system > Systeminformation > S/W-version.

7. Bemærkninger vedr. persongenkendelse

Persongenkendelse giver dig mulighed for at skelne mellem objekter. Så snart PIR-sensoren (passiv infrarød sensor) eller kameraet udløses, søger kameraets software efter specifikke kendetegn ved en person på billedet. I meget sjældne tilfælde kan miljøpåvirkninger som sollys, varme, vind, regn, sne eller insekter føre til falske genkendelser.

Selv objekter, der ligner omridset af en person, bliver i sjældne tilfælde registreret som en person. Eksempel: Et flag i vinden fortolkes som en person i en regnfrakke.



Bemærk, at persongenkendelse afhænger af afstanden, synsvinklen og personens størrelse (set fra kamera til objekt).

**Bemærk**

Hvis en person genkendes, udløses en optagelse, selv om personen ikke bevæger sig. Hundrede procents nøjagtighed og fuldstændig udelukkelse af falske alarmer er ikke mulig.

For at opnå optimal ydelse ved persongenkendelse skal visse rammebetingelser overholdes under installationen og i kameraets synsfelt:

1. Kameraets installationshøjde skal vælges mellem 2 og 3 meter.
2. Objektets højde i billedudsnittet skal være mellem 1/16 og 1/2 af billedets højde. Hvis objekter i billedet vises for store eller for små, kan de muligvis ikke registreres korrekt.
3. Bemærk kameraets lodrette synsvinkel, da personer, der f.eks. befinder sig lige under kameraet, ikke kan optages på grund af denne. Personer, der kun kan ses ovenfra i livebilledet, bliver måske heller ikke genkendt som en person.
4. Reflekterende overflader i billedudsnittet kan forstyrre persongenkendelsen.
5. Sørg for, at der ikke er grene eller blade i nærheden af kameraet i billedudsnittet.
6. Hvis du ikke ønsker, at kameraet skal udløses, når du er til stede: Indstil passende tidsplaner.

8. Lokal brugergrænseflade

8.1. Betjening og livevisning

Monitoren kan betjenes via touch-indtastninger.

Quad-visning:



Dobbeltklik på multivisningen på en kanal for at vise den i full screen.

Ved at dobbeltklike på full screen igen skifter du tilbage til multivisningen.


Brug menulinjen til yderligere betjening og indstillinger.















8.2. Liveindikatorer

I livevisningen får du en række oplysninger.

	<p>Udvælgelse</p> <p>Hvis du trykker én gang på det ønskede kamera, vises en rød ramme ved siden af det valgte kamera.</p> <p> Audio-overførslen finder altid kun sted på det valgte kamera. For at starte lydoverførslen fra et andet kamera skal du vælge kameraet med et klik.</p>
	<p>Signalstyrkevisning</p> <ul style="list-style-type: none">  Forbindelse meget god  Forbindelse god  Forbindelse dårlig  Ingen forbindelse <p>Hvis forbindelsen er dårlig, eller der ikke vises nogen forbindelse, kan du forsøge at forbedre forbindelsen ved at ændre kameraets og monitoren's antenneindstilling.</p> <p> Hvis der ikke er nogen forbedring, anbefaler vi vores forstærkersæt TVAC17530: www.abus.com/product/TVAC17530</p>
	<p>Tidsstempelvisning</p> <p>Visning af den aktuelle systemtid og datoen.</p>
	<p>Visning af kamerakanal</p> <p>Viser kanalnummeret for det valgte kamera.</p>
	<p>PIR-detektion</p> <p>Viser, om kameraets PIR har registreret en bevægelse.</p>

	<p>Persongenkendelse</p> <p>Angiver, om persongenkendelsen har genkendt en person.</p> <p>For at den intelligente persongenkendelse kan udløse en optagelse, skal PIR og derefter persongenkendelsen først udløses med PPDF17520 (Tube).</p> <p>Med PPDF17620 (udendørs PT) skal softwareregistreringen udløses først og derefter persongenkendelsen, for at der kan laves en optagelse.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8.3. Live-menubjælke

	Hovedmenu
	Aktivering af zoomfunktionen
	Deaktivering af zoomfunktionen
	Mikrofon deaktiveret
	Mikrofon aktiveret
	Hent optagelser / hukommelse
	Nye indspilninger er tilgængelige
	Lydstyrke slået fra
	Lav lydstyrke
	Mellemhøj lydstyrke
	Høj lydstyrke
	<p>Audio-overførslen finder altid kun sted på det valgte kamera. For at starte lydoverførslen fra et andet kamera skal du vælge kameraet med et klik.</p>

Kun PPDF17100 og PPDF17620:

Pan-tilt-funktion



Panorering til venstre



Panorering til højre



Tilt nedad



Tilt opad



Spejlvending af visning på 180°



Gem startposition, position 2 eller position 3




Slet position






Pan og tilt af kameranlinsen styres med pileknapperne på monitoren. Udfør altid flere retningsskift (op, ned, venstre, højre) efter hinanden ved hjælp af piletasten.




**Bemærk venligst:**

På grund af den trådløse forbindelse har kameraet brug for tid til at reagere. Som følge heraf er reaktionen noget forsinket.

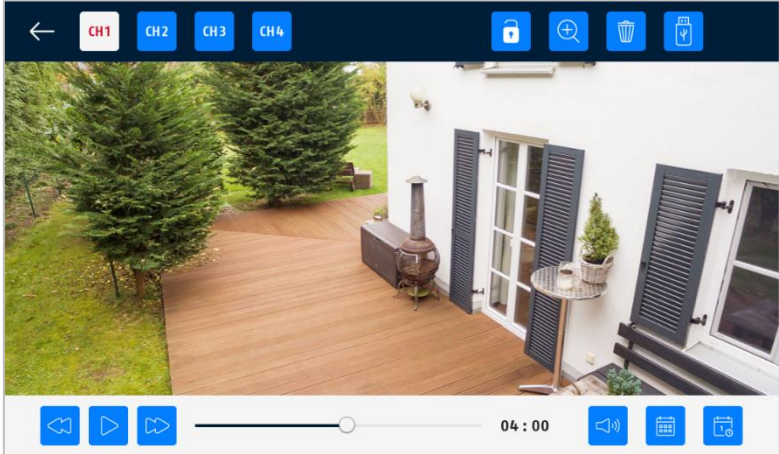



8.4. Hovedmenu

	<p>Tilbage</p> <p>Bemærk, at du kan forlade de enkelte menupunkter ved hjælp af retur-tasten øverst til venstre. Dermed gemmes ændringer automatisk.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	
 Optag	<p>Optagelser</p> <ul style="list-style-type: none"> • Afspilning af optagelser • Sletning af optagelser • Filtrering af optagelser • Sikkerhedskopiering af optagelser til USB-medium
 Systemindst.	<p>Systemindstillinger</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprogindstillinger • Tidsindstillinger • Kamera lyd indstillinger • Pauseskærm
 Optagel. indst.	<p>Indstillinger for optagelse</p> <ul style="list-style-type: none"> • Optagelsestidsplan • Status hukomm. • Ringhukomm.
 Kameraoversigt	<p>Kameraoversigt</p> <ul style="list-style-type: none"> • Liste over tilsluttede kameraer • Slet kameraer • "Tilføj kamera"-tilstand

 <p>Kameraindst.</p>	<p>Kameraindstillinger</p> <ul style="list-style-type: none"> • Skærm sirener lydstyrke • Åbn fuld skærm ved bevægelse • Bevægelsesgenkendelse • Intelligent detektion • Alarm ved udløsning • Følsomhed • Områder med bevægelsesdetekt. • Privatzonemaskering
 <p>Adminis. system</p>	<p>Adminis. system</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systeminformationer • Fabriksindstillinger • Skærm firmwareopdat. • Kameraopdat.
	<p>Systeminformationer</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enhedsmodel • Enheder SN • S/W-version • Build-tid • Kanal 1-4 firmwareversion

8.5. Optagelser

	
	<p>Vælg kanal Vælg den ønskede kamerakanal til afspilning.</p>
 	<p>Fastgør menulinje Når der trykkes på denne knap, fastgøres menulinjen under afspilning af optagelser.</p>

	<p>Zoom-funktion Aktivering af zoomfunktionen</p>
	<p>Deaktivering af zoomfunktionen</p>
	<p>Slet optagelse</p>
	<p>Backup Opret en kopi af den aktuelle optagelse, når USB-mediet er tilsluttet</p>
	<p>Lyd deaktiveret</p>
	<p>Lyd aktiveret</p>
 	<p>Afspil forrige optagelse Afspil optagelse Stop optagelse Afspil næste optagelse</p> <p> Optagelser kan spoles hurtigt frem og tilbage ved at flytte statusvisningen.</p>
	<p>Kalender til valg af dag</p>
	<p>Valg af periode</p>

<table border="1"> <tr> <td>16</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>24</td> </tr> </table>	16	17	23	24	<p>Dage med eksisterende optagelser er markeret med rødt.</p>																								
16	17																												
23	24																												
<table border="1"> <tr> <td colspan="4">04 : 00 </td> </tr> <tr> <td>0 : 00</td> <td>01 : 00</td> <td>02 : 00</td> <td>03 : 00</td> </tr> <tr> <td>04 : 00</td> <td>05 : 00</td> <td>06 : 00</td> <td>07 : 00</td> </tr> <tr> <td>08 : 00</td> <td>09 : 00</td> <td>10 : 00</td> <td>11 : 00</td> </tr> <tr> <td>12 : 00</td> <td>13 : 00</td> <td>14 : 00</td> <td>15 : 00</td> </tr> <tr> <td>16 : 00</td> <td>17 : 00</td> <td>18 : 00</td> <td>19 : 00</td> </tr> <tr> <td>20 : 00</td> <td>21 : 00</td> <td>22 : 00</td> <td>23 : 00</td> </tr> </table>	04 : 00				0 : 00	01 : 00	02 : 00	03 : 00	04 : 00	05 : 00	06 : 00	07 : 00	08 : 00	09 : 00	10 : 00	11 : 00	12 : 00	13 : 00	14 : 00	15 : 00	16 : 00	17 : 00	18 : 00	19 : 00	20 : 00	21 : 00	22 : 00	23 : 00	<p>Brug pilen ovenfor til at udvide udvalget af timer. Den aktuelt valgte optagelse vises med rødt.</p>
04 : 00																													
0 : 00	01 : 00	02 : 00	03 : 00																										
04 : 00	05 : 00	06 : 00	07 : 00																										
08 : 00	09 : 00	10 : 00	11 : 00																										
12 : 00	13 : 00	14 : 00	15 : 00																										
16 : 00	17 : 00	18 : 00	19 : 00																										
20 : 00	21 : 00	22 : 00	23 : 00																										

8.6. Systemindstillinger



Sprog

Vælg det ønskede sprog her. (engelsk, tysk, fransk, hollandsk, italiensk, dansk)

Tidsindstillinger

Her kan du indstille den aktuelle dato og det aktuelle klokkeslæt.

Kamera lyd indstillinger

Her kan du angive, om det pågældende kamera skal afspille og optage lyd.

Standby-tilstand

Vælg, efter hvor lang tid monitoren skal skifte til standby-tilstand.

8.7. Indstillinger for optagelse

← Optagel. indst. 012346789

Tidsplan >

Status hukomm. >

Ringhukomm.

← Optagel. indst. 012346789

Aktiver

Kamera 1, 2, 3, 4


Ugedag ...

Tidspunkt 08 : 00 ~ 08 : 25

Tidsplan

Her kan du definere op til 4 tidsplaner for aktivering af kameraernes bevægelsesregistrering.

- For at aktivere skal regulatoren være indstillet til højre og være grøn
- Kamera: Bestem, hvilket kamera der skal omfattes af tidsplanen
- Indstil periode ved hjælp af dage og klokkeslæt

 Tidsplan 1 er indstillet på fabrikken som standardtidsplan (for hele perioden). Hvis den er deaktiveret, registrerer kameraerne ikke bevægelse


Status hukomm.




Her kan du se den brugte og ledige lagerplads. SD-kortet kan også formateres via dette menupunkt.


Ringhukomm.

Hvis denne funktion er aktiveret, overskrives de ældste optagelser med nyere, så snart SD-kortet er fuldt. Hvis funktionen er deaktiveret, kan der ikke laves flere optagelser, når SD-kortet er fuldt.

8.8. Kameraoversigt




Kamera	Status	ID	Ikone
Kamera 1	Koblet	12345678901	
Kamera 2	Koblet	12345678901	
Kamera 3	Koblet	12345678901	
Kamera 4	Ubesat		



Slet kamera

Her kan du frakoble tilsluttede kameraer fra monitoren.



En manuel nulstilling af kameraet ved hjælp af reset-tasten er nødvendig for en ny forbindelse.

Tilføj kamera

Du kan tilføje flere kameraer til dit sæt her.

Forsyn kameraet med strøm. Klik på Tilføj kamera.

Når kameraet er blevet indlært, vises "Koblet" for det næste ledige kamera.

Tilslutning beskrives mere detaljeret i afsnit 4.3.

8.9. Kameraindstillinger

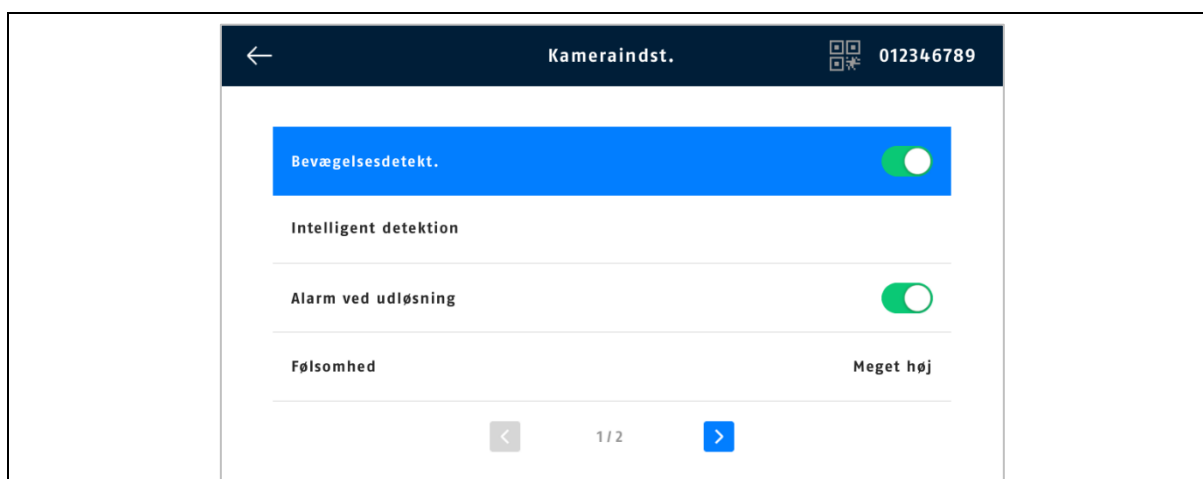


Skærm sirener lydstyrke

Indstil sirenens lydstyrke for monitoren i tilfælde af udløsning her. (0 = Fra)

Åbn fuld skærm ved bevægelse

Hvis der er bevægelse, vises det udløsende kamera i full screen.



Bevægelsesgenkendelse

Tænd/sluk med til/fra-knappen (grøn = tændt).

I denne genkendelsestilstand er der ingen kontrol for persongenkendelse, dvs. at enhver bevægelse/varmedetektering i registreringsområdet udløser en optagelse.

Intelligent detektion

Persongenkendelse:

Persongenkendelse giver dig mulighed for at skelne mellem objekter. Kamerasoftwarens søger efter specifikke kendetegn ved en person på billedet. I meget sjældne tilfælde kan miljøpåvirkninger som sollys, vind, regn, sne eller insekter føre til falske genkendelser. Selv objekter, der ligner omridset af en person, bliver i sjældne tilfælde registreret som en person. Eksempel: Et flag i vinden fortolkes som en person i en regnfrakke.

Hvis persongenkendelse er aktiveret, er det ikke muligt at justere kameraets følsomhed.

Genkendelsesramme:

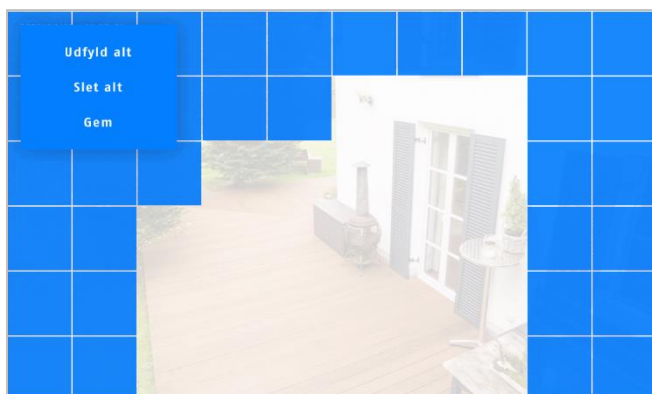
Genkendte personer vises med en farvet genkendelsesramme i livebilledet og i optagelserne.

Alarm ved udløsning

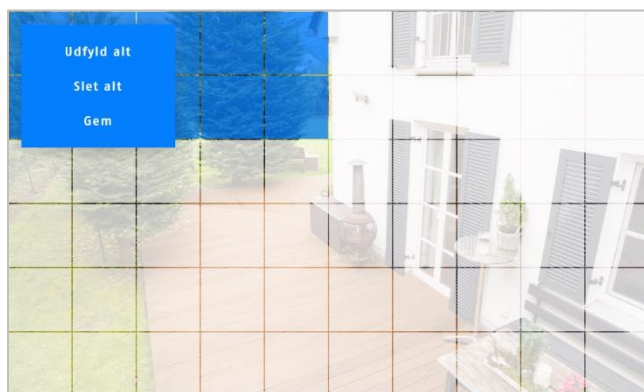
Aktiverer sirenen på monitoren, når bevægelsesregistrering udløses.

Følsomhed

Her kan du optimere følsomheden af bevægelsesregistreringen til dit overvågede område. Du kan minimere uønsket falsk udløsning ved at bruge mindre følsomme niveauer.

Områder med bevægelsesdetekt.

Her kan du definere de ønskede områder, hvor bevægelsesregistrering er påkrævet. Det hjælper dig med at minimere uønskede aktiveringer. De områder, der er markeret med **blåt**, er de aktive områder. Ved en aktivering startes en optagelse der.

Privatzonemaskering

Her ses et preview af livebilledet og den privatzone, der er indstillet. Privatzone tegnes direkte i preview-området.

Du kan aktivere op til 4 områder og placere og justere dem individuelt ved hjælp af drag and drop.



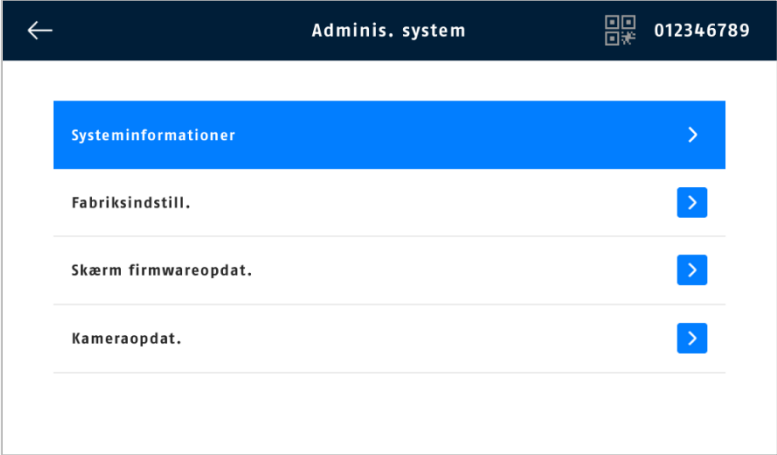

Individuelt valgte felter tæller også som et separat område. Med fire individuelt udvalgte områder er det maksimale antal allerede nået. Hvis intervallerne overskrides, slettes det ældste interval.

Det tegnede område er gjort usynligt med mørkeblåt og kan derfor ikke ses på livebilledet eller optagelsen.

Klik på "Tilbage" øverst til venstre for at gemme indstillingerne.

For at slette zoner skal du klikke på Slet alle områder og derefter på krydset i øverste højre hjørne.

8.10. Adminis. system


<p>Systeminformationer Enhedsmodel Enheder SN (serienummer) S/W-version (softwareversion) Build-tid (dato for oprettelse af softwaren) QR-kode med SN</p>
<p>Fabriksindstillinger Enkel nulstilling (kamerakonfigurationer bevares). Nulstil alle (alle data nulstilles til fabriksindstillingerne).</p>
<p>Skærm firmwareopdat. Du kan opdatere monitoren her, hvis der er en ny version tilgængelig på ABUS' hjemmeside. Download opdateringen, pak den ud, og gem .rom-filen på en USB-nøgle. Sæt derefter USB-stikket i USB-porten på bagsiden af monitoren. Klik nu på knappen "Lokal opdatering" på monitoren. Efter gennemført opdatering genstarter monitoren, når du har trykket på knappen "Udfør".</p> <p> Afbryd ikke monitoren fra strømforsyningen under opdateringen. Du må heller ikke tage USB-stikket ud af monitoren.</p>
<p>Kameraopdat. Vælg det ønskede kamera, og vælg "Start".</p>

9. FAQs

Nr.	Spørgsmål	Svar
1	Hvad vil det sige at forbinde monitor og kamera, og hvordan fungerer det?	<p>Når man tilslutter, etableres den eksklusive, krypterede trådløse forbindelse mellem monitoren og kameraet.</p> <p>Gør som følger for at tilslutte et kamera til monitoren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryk på menusymbolet. • Tryk på "Kameraoversigt". • Forsyn kameraet med strøm. Status-LED'en på forsiden af kameraet skal nu lyse konstant i 10 sekunder og derefter blinke. Efter yderligere 5 sekunder sender kameraet en pairing-tone med jævne mellemrum. • Klik på "Tilføj kamera". • LED'en skal nu lyse konstant i 3 sekunder. Efter 10 sek. føjes kameraet til skærmen. Når kameraet er blevet indlært, vises der et ID i kameraoversigten. • Klik derefter på "Stop tilføjelse". • Gå ud af menuen for at se livebilledet fra kameraet på monitoren.
2	Hvad kan årsagen være til, at der ikke vises noget billede på monitoren?	<p>Hvis du ikke har noget signal, skal du kontrollere følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er kameraet tilsluttet strømforsyningen (lyser LED'en rødt)? • Er monitoren opladet? • Er kameraet og monitoren forbundet med hinanden (se spørgsmål 1)? • Er kameraet inden for monitorens rækkevidde? • Er signalet mellem kameraet og monitoren forstyrret?
3	Hvad kan være årsagen til, at enheden ikke registrerer, når der er bevægelse?	<p>Kontroller følgende punkter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Øg om nødvendigt bevægelsesregistreringens følsomhed. • Om optagelsesplanen er aktiv. • Om bevægelsesregistrering er aktiv.
4	Hvad kan årsagen være til, at udstyret ikke optager, selv om der er indstillet en tidsplan?	<p>Mulige årsager kan være:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er dato og klokkeslæt indstillet korrekt? • Er der sat et SD-kort i? Er SD-kortet fyldt og ringhukommelsen inaktiv? • Har du formateret SD-kortet? Det skal formateres før første brug. • Der blev ikke registreret nogen bevægelse.
5	Hvad kan årsagen være til, at kameraet ikke kan sluttes til monitoren?	<p>Kontroller følgende punkter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kameraet har ingen strømforsyning. • Er kameraet i pairing-tilstand? (Efter strømtilførsel skal status-LED'en blinke og udsende pairing-tonen)